

# Literatur aus Frankreich

## Gastland der Frankfurter Buchmesse 2017

### Romane

#### **Adimi, Kaouther**

Steine in meiner Hand : Roman / Kaouther Adimi ; aus dem Französischen von Regina Keil-Sagawe. - 2017. - 180 Seiten.

ISBN 978-3-85787-480-2 EUR 19.90 - 3-85787-480-5

Basel : Lenos Verlag, 2017

Werk Adimi, Kaouther. "Des" pierres dans ma poche

Aufgewachsen in Algier, baut sich die junge Erzählerin in Paris ein eigenständiges Leben auf. Als anlässlich der Hochzeit ihrer Schwester ein Besuch in der Heimat bevorsteht, wird sie von ihrer Vergangenheit, den Erwartungen der Familie und ihren eigenen Ängsten und Fragen an die Zukunft eingeholt. Klug und bisweilen schwankend zwischen Nostalgie und frechem Witz durchleuchtet sie ihre traditionelle Erziehung ebenso wie ihre Freuden und Leiden in der europäischen Großstadt. Vor allem aber macht ihr das halbfreiwillige Singledasein als Dreißigjährige zu schaffen.

#### **Almendros, Vincent**

Ein Sommer : auch eine Liebesgeschichte / Vincent Almendros ; aus dem Französischen von Till Bardoux. - 2017. - 85 Seiten.

Serie (Salto ; 225)

ISBN 978-3-8031-1324-5 EUR 15.00 - 3-8031-1324-5 - 978-3-8031-1319-1324-5 (falsch)

Berlin : Verlag Klaus Wagenbach, [2017]

Werk Almendros, Vincent. Un été

Pierre wird von seinem älteren Bruder Jean und dessen Frau Jeanne zu einem Segeltörn vor der Küste Neapels eingeladen. Er kommt in Begleitung seiner neuen Freundin Lone zum vereinbarten Treffpunkt am Hafen, der Himmel ist weit, ach, das wird bestimmt wunderbar! Doch Pierre ahnt schon, wie trügerisch die Harmonie ist und dass ihn alles andere als ein harmloser Ausflug zu viert erwartet.

#### **Andras, Joseph**

Die Wunden unserer Brüder : Roman / Joseph Andras ; aus dem Französischen von Claudia Hamm. - 2017. - 156 Seiten.

ISBN 978-3-446-25641-5 EUR 18.00 - 3-446-25641-5

München : Carl Hanser Verlag, [2017]

Werk Andras, Joseph, 1984-. De nos frères blessés

Fernand Iveton ist dreißig, als er im November 1956 für die algerische Unabhängigkeitsbewegung in einem verlassenen Gebäude eine Bombe legt. Der Algerienfranzose will ein Zeichen setzen, ohne Opfer zu riskieren. Doch Iveton wird verraten und noch vor der Detonation verhaftet. Nach tagelanger Folter verurteilt ein Militärgericht in Algier ihn zum Tode, und unter Mitterrand, dem damaligen Justizminister Frankreichs, wird er am 11. Februar 1957 hingerichtet. Ein Franzose auf Seiten der Algerier ist nicht tragbar.

### **Baudelaire, Charles**

Les fleurs du mal = "Die Blumen des Bösen" / Charles Baudelaire ; aus dem Französischen von Simon Werle. - 2017. - 524 Seiten.

Bemerkung Text deutsch und französisch

ISBN 978-3-498-00677-8 EUR 38.00

Reinbek bei Hamburg : Rowohlt, 2017

Werk Baudelaire, Charles. "Les" fleurs du mal

Die Neuübersetzung eines Klassikers anlässlich des 150. Todestages von Charles Baudelaire. Eine zweisprachige Ausgabe.

Kaum ein anderes Werk hat die europäische Lyrik so nachhaltig geprägt wie "Les Fleurs du Mal" (1857) des Décadent und Dandy Charles Baudelaire. Bei seinem Erscheinen in Frankreich ein riesiger Skandal, mehrfach verboten und verbrannt, ist dieser Gedichtzyklus zu einem zentralen Text der Moderne geworden.

### **Baudelaire, Charles**

Wein und Haschisch : Essays / Charles Baudelaire ; aus dem Französischen übersetzt von Melanie Walz. - Samtbezogene, mit Folienprägung veredelte Vorzugsausgabe. - 2017. - 221 Seiten.

(Manesse Bibliothek der Weltliteratur)

ISBN 978-3-7175-2430-4 EUR 22.95

Zürich : Manesse Verlag, [2017]

In seinen geist- und pointenreichen Essays vergleicht Baudelaire die unterschiedlichen - und nicht gleichermaßen empfehlenswerten - Wirkungen von Wein und Haschisch, gibt jungen Schriftstellerkollegen Tipps zum Umgang mit Gläubigern, schildert seine Begeisterung nach der ersten Aufführung einer Wagner-Oper in Paris oder erteilt Ratschläge, wie man das Glück in der Liebe finden kann.

### **Bayamack-Tam, Emmanuelle**

Ich komme : Roman / Emmanuelle Bayamack-Tam ; Übersetzung: Christian Ruzicska. - 2017. - 398 Seiten.

ISBN 978-3-906910-14-7 EUR 25.00 - 3-906910-14-8

Zürich : Seccession Verlag für Literatur, [2017]

Werk Bayamack-Tam, Emmanuelle. Je viens

Dieses Buch liest sich wie eine zeitgenössische Komödie: Es ist zum Lachen, es geht an Grenzen, überschreitet sie und zeichnet dabei ein bitterböses Bild der Welt von heute. Emmanuelle Bayamack-Tam sucht sich Themen, die wehtun: Rassismus, der das Leben zur Hölle macht; das Alter, das in unserer Gesellschaft einem Schiffbruch gleicht; oder die Familie, die zum Hassobjekt wird.

### **Beaulieu, Baptiste**

Die Taxifahrerin, die das Glück brachte : Roman / Baptiste Beaulieu ; aus dem Französischen von Marlene Frucht. - 2017. - 307, 9 Seiten.

Serie (Fischer ; 03642)

ISBN 978-3-596-03642-4 EUR 14.00

Frankfurt am Main : Fischer Taschenbuch, November 2017

Werk Beaulieu, Baptiste. Alors vous ne serez plus jamais triste

Der junge Chirurg und Held dieses Romans verliert seine Frau an Krebs, und damit seinen Lebenswillen. Von seinem Selbstmord überzeugt, steigt er in ein Taxi, doch hat er nicht mit seiner Fahrerin gerechnet. Sara ist die schrulligste und außergewöhnlichste Taxifahrerin, die die Literatur zu bieten hat. Sofort spürt sie das Unglück des Chirurgen, und handelt mit ihm einen Pakt aus: Sieben Tage soll er mit ihr verbringen, dann könne er aufgeben. Der Arzt stimmt zu, ohne zu ahnen, dass diese Zeit sein Leben von Grund auf ändern wird...

### **Benameur, Jeanne**

Das Gesicht der neuen Tage : Roman / Jeanne Benameur ; aus dem Französischen von Uli Wittmann. - 2017. - 253 Seiten.

ISBN 978-3-7725-3001-2 EUR 22.00

Stuttgart : Oktaven, 2017

Werk Benameur, Jeanne. Otages intimes

Fünf Personen und ein Thema, das sie verbindet wie trennt: Innenzonen, in denen sie gefangen sind - so, wie es der Kriegsphotograf Étienne bis vor Kurzem äußerlich als Geisel war. Er, der im Zentrum steht, kehrt nach Hause zurück, um Schritt für Schritt neu ins Leben zu finden

### **Benzine, Rachid**

Der Zorn der Feiglinge : Roman in Briefen / Rachid Benzine ; aus dem Französischen von Regina Keil-Sagawe. - 2017. - 92 Seiten.

ISBN 978-3-924652-43-2 EUR 17.50

Buchholz : persona verlag, 2017

Werk Benzine, Rachid. Nour. pourquoi n'ai-je rien vu venir?

"Warum habe ich nichts kommen sehen?", fragt sich Nours Vater verzweifelt, als diese ohne Abschied nach Falludscha aufbricht, um sich dem IS anzuschließen. Zwischen Vater und Tochter beginnt ein leidenschaftlicher Briefwechsel. Der liberale Islamgelehrte beschwört Nour zurückzukommen und versucht sie davon zu überzeugen, dass der IS nichts von dem verkörpert, was für ihn den Islam ausmacht. Nour dagegen ist fasziniert von der neuen Glaubensgemeinschaft und entschlossen, durch Handeln die Welt zu verändern. Nach und nach wachsen in ihr jedoch Zweifel bis hin zum Abscheu. Schließlich trifft sie eine radikale Entscheidung.

**Binebine, Mahi**

Willkommen im Paradies : Roman aus Marokko / Mahi Binebine ; aus dem Französischen von Patricia A. Hladschik. - 2017. - 216 Seiten.

ISBN 978-3-85787-481-9 EUR 21.90

Basel : Lenos Verlag, 2017

Werk Binebine, Mahi. Cannibales

Unter dem umgestürzten Boot am Strand herrschte ein Friede, den Nuarâ mit ihrem Kind um nichts in der Welt eingetauscht hätte. Sie hat sich hier versteckt, um nicht von der Polizeipatrouille entdeckt zu werden. Die Schreie des Babys drohten sie und die Gruppe Flüchtlinge, die gemeinsam am Strand von Tanger auf das Boot des Schleppers warten, zu verraten - so kurz vor dem Ziel, der Festung Europa. Einer von ihnen ist der junge Asûs, der mit Verschmitztheit und Ironie die Geschichten seiner Schicksalsgenossen wiedergibt. Er erzählt aber auch, wie sie, vor Kälte und Angst zitternd, auf das Zeichen zum Aufbruch warten und wie sie versuchen, die Lichter am Horizont zu deuten - künden sie vom Gelobten Land, oder sind sie eine Falle?

**Binet, Laurent**

Die siebte Sprachfunktion : Roman / Laurent Binet ; aus dem Französischen von Kristian Wachinger. - 2017. - 523 Seiten.

ISBN 978-3-498-00676-1 EUR 22.95 - 3-498-00676-2

Reinbek bei Hamburg : Rowohlt, Januar 2017

Werk Binet, Laurent. "La" septième fonction du langage

Paris, Frühjahr 1980: Roland Barthes wird von einem bulgarischen Wäschelieferanten überfahren. Barthes kommt von einem Essen mit dem Kandidaten für das Amt des Ministerpräsidenten, François Mitterrand, und trägt ein Manuskript unter dem Arm. Ein Passant, Michel Foucault, wird Zeuge des Unfalls und behauptet, es war Mord.

Der Tod des Autors ist für Kommissar Bayard ein Rätsel. Er mischt sich unter die Poststrukturalisten, besucht Vorlesungen von Foucault und hört Vorträge von Julia Kristeva, Philippe Sollers, Jacques Derrida und anderen. Da er nichts versteht, macht er den jungen Sprachwissenschaftler Simon Herzog zu seinem Assistenten.

**Blondel, Jean-Philippe**

Die Liebeserklärung : Roman / Jean-Philippe Blondel ; aus dem Französischen von Anne Braun. - 2017. - 158 Seiten.

ISBN 978-3-552-06333-4 EUR 18.00

Wien : Deuticke, [2017]

Werk Blondel, Jean-Philippe. Mariages de saison

Erklär mir die Liebe! Corentin ist 27 und arbeitet als Assistent seines Patenonkels. Mit ihren Kameras begleiten sie Hochzeitspaare an ihrem großen Tag. Aline, die Corentin vom Aufstehen bis zum Abend filmen soll, bittet ihn, ihr an einen ruhigen Ort zu folgen. Sie will für ihren Bräutigam eine Liebeserklärung aufnehmen. Wie sehr Alines Worte sein Leben verändern werden, ahnt Corentin zunächst nicht. Von nun an bringt er Freunde, Verwandte und mehr oder weniger originelle

Protagonisten anderer ausgefallener Hochzeiten dazu, vor der Kamera zu offenbaren, worum es im Leben geht.

### **Boltanski, Christophe**

Das Versteck : Roman / Christophe Boltanski ; aus dem Französischen von Tobias Scheffel. - 2017. - 313 Seiten : Illustrationen.

ISBN 978-3-446-25642-2 EUR 23.00 - 3-446-25642-3

München : Carl Hanser Verlag, [2017]

Werk Boltanski, Christophe, 1962-. -La- cache

Im Hof des Hauses in der Rue de Grenelle steht der Fiat 500, den Großmutter gern schwungvoll fährt, weil man dann nichts von ihrer Gehbehinderung merkt. Im Erdgeschoss führte Großvater seine Arztpraxis, seit er seine Stelle in einem Pariser Krankenhaus verlor. Der getaufte Jude erkannte die Gefahr im Frankreich unter der Herrschaft des Nationalsozialismus erst spät. Seine Frau griff zur List: Sie ließ sich offiziell scheiden und versteckte ihren Mann in einem Gelass zwischen Bad und Schlafzimmer. Als der Krieg zu Ende ist, kommt ihr dritter Sohn zur Welt. - Originell und voller Zuneigung erzählt Christophe Boltanski die Geschichte seiner Familie anhand der Geschichte dieses einzigartigen Hauses.

### **Bourdeaut, Olivier**

Warten auf Bojangles : Roman / Olivier Bourdeaut ; aus dem Französischen von Norma Cassau. - 2017. - 157 Seiten.

ISBN 978-3-492-05782-0 EUR 18.00

München ; Berlin ; Zürich : Piper, [2017]

Werk Bourdeaut, Olivier. En attendant Bojangles

Sie tanzen zu "Mr. Bojangles", sie mixen sich Cocktails, gemeinsam mit ihrem Sohn reisen sie in ihr Schloss nach Spanien. Sie ist charmant und charismatisch, nimmt alle für sich ein mit ihrer extravaganten Art. Georges liebt sie hingebungsvoll, die beiden feiern das Leben, wann immer es geht, denn sie kennen auch seine dunklen Momente: Georges' schillernde Frau ist manisch-depressiv. Als diese bittere Wahrheit ihr Paradies zu zerstören droht, entführen Vater und Sohn die Frau, die sie lieben, kurzerhand aus der Psychiatrie. In einem englischen Oldtimer nehmen sie Kurs auf Spanien, in der Hoffnung, dort so weiterleben zu können wie bisher.

### **Brasseur, Diane**

Leidenschaft ist doch nicht alles : Roman / Diane Brasseur ; aus dem Französischen von Bettina Bach. - Deutsche Erstausgabe. - 2017. - 236 Seiten.

Serie (dtv premium)

ISBN 978-3-423-26151-7 EUR 16.90

München : dtv, 2017

Werk Brasseur, Diane. Je ne veux pas d'une passion

Leidenschaft ist nicht alles" - mit diesen Worten verlässt ein Mann seine Freundin. Der Abend zu zweit ist vorüber, noch ehe er beginnen konnte, die Liebesgeschichte auch. Die junge Frau

bestellt Champagner und lässt ihr Verhältnis Revue passieren: das unverhoffte Kennenlernen, die Motorradfahrten durch das nächtliche Paris, die erste gemeinsame Nacht. Was hat sie übersehen? Woran ist auch diese Beziehung gescheitert?

### **Chalandon, Sorj**

Mein fremder Vater : Roman / Sorj Chalandon ; aus dem Französischen von Brigitte Große. - Deutsche Erstausgabe. - 2017. - 268 Seiten.

ISBN 978-3-423-28114-0 EUR 22.00 - 3-423-28114-6

München : dtv, 2017

Werk Chalandon, Sorj. Profession du père

André Choulans, der Anfang der 60er-Jahre mit seiner Familie in Lyon lebt, ist kein normaler Vater, er ist ein Aufschneider und Tyrann. Er terrorisiert seinen Sohn Emile, verhängt absurde Strafen und bedrängt ihn mit seinen verquerten politischen Ansichten. Ein ergreifender Roman über eine schreckliche Kindheit, in der sich absurde wie tragikomische Szenen abwechseln - auf dem berührenden Weg eines Sohnes weit weg von einer Familie, die nie eine war.

### **Claudel, Philippe**

Die Kostbarkeit des flüchtigen Lebens : Roman / Claudel Philippe ; aus dem Französischen übersetzt von Christiane Landgrebe. - 2017. - 197 Seiten.

ISBN 978-3-85179-379-6 EUR 20.00

München ; Wien : Thiele Verlag, [2017]

Werk Claudel, Philippe. "L'abre du pays Toraja"

Nachdem er von einer Reise nach Paris zurückgekehrt ist, erfährt der Erzähler, ein fünfzigjähriger Filmemacher, von der Krebserkrankung seines besten Freundes Eugène. Der lebenslustige Filmproduzent, der mit fünf verschiedenen Frauen fünf Kinder hat und alle Bücher, die er liest, verschenkt oder in Cafés liegen lässt, weil er der Ansicht ist, dass "Bücher zirkulieren müssen wie die Welt", fegt die Krankheit mit einer Handbewegung zur Seite. Doch bald zeigt sich, dass sein Krebs kein "Amateur" ist, sondern leider ein "Profi". Der Abschied von Eugène, mit dem er sich zutiefst verbunden fühlt, wird für den Erzähler zum Anlass, über die wichtigen Fragen des Lebens nachzudenken.

### **Clermont-Tonnerre, Adélaïde de**

Der Letzte von uns : Roman / Adélaïde de Clermont-Tonnerre ; aus dem Französischen von Amelie Thoma. - 2018. - 459 Seiten.

ISBN 978-3-352-00908-2 EUR 18.00

Berlin : Rütten & Loening, 2018

Werk Clermont-Tonnerre, Adélaïde. "Le dernier des nâtres"

Während der Bombennächte in Dresden bringt die schwer verwundete Luisa ihren Sohn zur Welt. Kurz darauf stirbt sie. Ihr letzter Wunsch ist es, ihn in Sicherheit zu wissen, denn sie ahnt: Er ist der Letzte von ihnen.

Manhattan, fünfundzwanzig Jahre später. Wern ist jung, ambitioniert und unsterblich in Rebecca verliebt, enfant terrible und Tochter einer reichen New Yorker Familie. Die beiden verbindet eine außergewöhnliche Liebe: leidenschaftlich, inspirierend und bedingungslos, so zumindest scheint es. Doch plötzlich bricht Rebecca ohne weitere Erklärungen den Kontakt zu ihm ab. Und Wern muss sich einer schmerzhaften Wahrheit stellen.

### **Coher, Sylvain**

Nordnordwest : Roman / Sylvain Coher ; aus dem Französischen von Sonja Finck. - Deutsche Erstausgabe. - 2017. - 267 Seiten.

ISBN 978-3-423-28090-7 EUR 20.00 - 3-423-28090-5

München : dtv, 2017

Werk Coher, Sylvain. Nord-nord-ouest

Sie müssen schnell weg aus Frankreich - und ihre Idee ist so einfach wie verrückt: Lucky, der Kleine und das in Saint-Malo neu hinzugekommene Mädchen wollen nach England segeln, über den Kanal - ohne überhaupt segeln zu können. Die drei Jugendlichen klauen sich ein altes Segelboot und hoffen, bald in Plymouth ein Bier zu trinken. Auf dem Boot aber ist es eng, der Himmel über dem Kanal schrecklich weit, die Überfahrt wird zur Irrfahrt.

### **Čolić, Velibor**

Die Welt ist ein großer Flipper : Roman / Velibor Čolić ; aus dem Französischen von Claudia Steinitz. - 2017. - 207 Seiten.

ISBN 978-3-455-00134-1 EUR 20.00

[Hamburg] : Tempo, 2017

Werk Čolić, Velibor. Manuel d'exil

Ohne Geld und ohne Freunde findet sich der Erzähler in Rennes wieder. Er spricht drei Worte Französisch: Jean, Paul und Sartre und hat bereits drei Romane veröffentlicht - in einem Land, das es nicht mehr gibt. In Frankreich muss er einen Sprachkurs für Analphabeten besuchen. Zwischen afrikanischen Familien und russischen Exsoldaten lernt er die wichtigsten Überlebensstrategien, vor allem aber kämpft er darum, nicht als namenloser Flüchtling unter vielen zu verschwinden, sondern Schriftsteller zu bleiben. Er wird weiter schreiben, und zwar auf Französisch. Poetisch, tieftraurig und voller Witz erzählt Colic von der existentiellen Erfahrung, sich seiner Heimat beraubt zu sehen und in der fremden Sprache eine neue Heimat zu finden.

### **Delacourt, Grégoire**

Der Dichter der Familie : Roman / Grégoire Delacourt ; aus dem Französischen von Tobias Scheffel. - 2017. - 237 Seiten.

ISBN 978-3-455-40468-5 EUR 20.00 - 3-455-40468-5

Hamburg : Atlantik, 2017

Werk Delacourt, Grégoire. "L'" écrivain de la famille

Mit sieben Jahren schreibt Édouard sein erstes Gedicht. Wie charmant! Die Familie ist entzückt, von jetzt an steht fest: Édouard ist der Dichter der Familie. Doch für ihn beginnt damit der unaufhaltsame

Abstieg: Die Jahre vergehen, und vergebens versucht er diesen einen Moment reiner Liebe und Bewunderung wiederauferstehen zu lassen. Nichts will ihm gelingen: Er wählt die falsche Frau und muss machtlos zusehen, wie seine Familie zerbricht. Statt Schriftsteller wird er Werbetexter, trotz seiner Erfolge fühlt er sich als Versager. "Schreiben heilt", hat sein Vater immer gesagt - wird Édouard schließlich die Worte finden, die ihn und seine Liebsten zu heilen vermögen?

### **Despentes, Virginie**

Das Leben des Vernon Subutex : Roman / Virginie Despentes ; aus dem Französischen von Claudia Steinitz. - 2017. - 398 Seiten.

Serie (KiWi)

ISBN 978-3-462-04882-7 EUR 22.00 - 3-462-04882-1

Köln : Kiepenheuer & Witsch, 2017

Werk Despentes, Virginie, 1969-. Vernon Subutex

Erzählt wird die Geschichte von Vernon Subutex und seinem rasanten sozialen Abstieg. Mit seinem Plattenladen hat er Pleite gemacht und steht nun auf der Straße. Weil er sich und der Welt sein Scheitern nicht eingestehen will, nimmt er Zuflucht zu einer Notlüge, die es ihm ermöglicht, sich übergangsweise reihum bei seinen alten Freunden einzuquartieren, die er zum Teil seit Jahren nicht gesehen hat. So entsteht ein vielstimmiges Panorama einer Gesellschaft am Abgrund.

### **Divry, Sophie**

Als der Teufel aus dem Badezimmer kam : ein Improvisationsroman voller Unterbrechungen und ohne Anspruch auf Tiefgang / Sophie Divry ; aus dem Französischen von Patricia Klobusiczky. - 2017. - 271 Seiten.

ISBN 978-3-550-08136-1 EUR 21.00

Berlin : Ullstein, [2017]

Werk Divry, Sophie. Quand le diable sortit de la salle de bain

Sophie ist jung, qualifiziert, kreativ - und hat keinen Cent mehr in der Tasche. Die Aufträge als freie Mitarbeiterin bei einer Tageszeitung bleiben aus, die Rechnungen am Ende des Monats hingegen treffen verlässlich ein. Was tun, oder besser: Was nicht mehr tun?, fragt sie sich, während der Teufel ihr im Nacken sitzt und sie beständig in Versuchung führen will. Doch gibt sie ihm nicht nach und schreibt stattdessen einen Roman, in dem ihre Phantasie Königin ist und die Begrenzungen der Realität aufhebt. Vor dem Hintergrund ihrer alltäglichen Nöte, ihrem Kampf mit den Tücken der Bürokratie und ihrer wachsenden Vereinsamung zündet Sophie lustvoll ein literarisches Feuerwerk, setzt ihrer Misere ein reiches Spiel der Sprache und Formen entgegen.

### **Djavadi, Négar**

Desorientale : Roman / Négar Djavadi ; aus dem Französischen von Michaela Meßner. - 2017. - 399 Seiten.

ISBN 978-3-406-71453-5 EUR 22.00

München : C.H. Beck, [2017]

Werk Djavadi, Négar. Désorientale



In ihrem fulminanten, komisch-tragischen, autobiographischen Debütroman erzählt Négar Djavadi aus der Sicht ihres Alter Egos Kimiâ Sadr die Geschichte ihrer Familie, die aus Iran stammt. Ein zweiter Erzählstrang betrifft Kimiâ selbst und ihre Schwangerschaft. Die klappt nur mit Hilfe der Medizin und der Mann dazu ist auch nur geliehen - Kimiâ liebt eher Frauen. In Teheran geboren und seit zehn Jahren im Pariser Exil, hat Kimiâ stets versucht, ihr Land, ihre Kultur, ihre Familie auf Abstand zu halten. Doch die Geister der Vergangenheit holen sie wieder ein, um in einem überwältigenden Bilderreigen die Geschichte der Familie Sadr in drei Generationen vor ihr abzuspielen

### **Echenoz, Jean**

Unsere Frau in Pjöngjang / Jean Echenoz ; aus dem Französischen von Hinrich Schmidt-Henkel. - 2017. - 284 Seiten.

ISBN 978-3-446-25679-8 EUR 22.00

München : Hanser Berlin, 2017

Werk Echenoz, Jean. Envoyée spéciale

Constance, attraktiv, ungebunden, einem Abenteuer nicht abgeneigt, wird überfallen und verschleppt - im Auftrag des französischen Geheimdienstes: Sie soll die Schlüsselrolle in einer riskanten Mission spielen. Ziel: die Destabilisierung Nordkoreas. Constance erweist sich als Idealbesetzung und läuft in Pjöngjang als Geliebte eines hochrangigen Funktionärs zur Hochform auf. Doch als ihre Entführer plötzlich versuchen, ihr zur Flucht zu verhelfen, läuft alles aus dem Ruder. Einige Verfolgungsjagden und Schießereien später weiß niemand mehr, wer hier welche Strippen zieht und warum.

### **Énard, Mathias**

Der Alkohol und die Wehmut : Roman / Mathias Énard ; aus dem Französischen von Claudia Hamm. - 2016. - 106 Seiten.

ISBN 978-3-95757-349-0 EUR 16.00 - 3-95757-349-1

Berlin : Matthes & Seitz, 2016

Werk Énard, Mathias. 'L' alcool et la nostalgie

Dreitausend Kilometer rollt die Transsibirische Eisenbahn von Moskau nach Nowosibirsk und mit ihr Mathias. Drei Tage lang rüttelt der Zug Erinnerungen und Stimmungen auf, Geschichten von Russland, seiner Geschichte, Bewohnern und Büchern, Geschichten von Mathias, seiner Liebe Jeanne, Wladimir und ihrem Dreieck von "wildtobender Freundschaft verfehlter Liebe". Ein Rausch, ein Gedankenfluss zwischen Millionen von weißen Birken und Gespenstern, denn "man reist immer mit Toten im Gepäck", der die Splitter einer Handlung so verstreut auffindet wie die Ortschaften entlang der Bahnstrecke zum Stillen Ozean.

### **Énard, Mathias**

Kompass : Roman / Mathias Enard ; Übersetzung aus dem Französischen von Holger Fock und Sabine Müller. - Ungekürzte Taschenbuchausgabe, Lizenzausgabe. - 2018. - 427 Seiten : Illustrationen.

(Piper ; 31234)

ISBN 978-3-492-31234-9 EUR 14.00 - 3-492-31234-9

München : Piper, Mai 2018

Werk Enard, Mathias. Boussole

"Kompass" ist das Buch der Stunde: eine leidenschaftliche Beschwörung der jahrhundertelangen Passion des Westens für die orientalische Kultur. Unter dem Schock einer alarmierenden medizinischen Diagnose verbringt Franz Ritter, Musikwissenschaftler in Wien, eine schlaflose Nacht. Er begibt sich im Geiste noch einmal an die Orte seiner Forschungsreisen: Istanbul, Damaskus, Aleppo, Palmyra - alles Städte, die für ihn untrennbar mit Sarah verbunden sind, der berühmten Orientalistin, seiner großen Liebe. Seine Erinnerung zaubert immer mehr Fakten, Romanzen und Geschichten hervor, die alle von dem entscheidenden Beitrag des Orients zur westlichen Kultur und Identität zeugen. Für diesen Roman erhielt Mathias Enard in Frankreich 2015 den Prix Goncourt.

### **Ernaux, Annie**

Die Jahre / Annie Ernaux ; aus dem Französischen von Sonja Finck. - 2017. - 255 Seiten.

Serie (Bibliothek Suhrkamp ; 1502)

ISBN 978-3-518-22502-8 EUR 18.00 - 3-518-22502-2

Berlin : Suhrkamp Verlag, 2017

Werk Ernaux, Annie. "Les années"

Kindheit in der Nachkriegszeit, Algerienkrise, die Karriere an der Universität, das Schreiben, eine prekäre Ehe, die Mutterschaft, de Gaulle, das Jahr 1968, Krankheiten und Verluste, die so genannte Emanzipation der Frau, Frankreich unter Mitterrand, die Folgen der Globalisierung, die uneingelösten Verheißungen der Nullerjahre, das eigene Altern. Anhand von Fotografien, Erinnerungen und Aufzeichnungen, von Wörtern, Melodien und Gegenständen vergegenwärtigt Annie Ernaux die Jahre, die vergangen sind. Und dabei schreibt sie ihr Leben - unser Leben, das Leben - in eine völlig neuartige Erzählform ein, in eine kollektive, "unpersönliche Autobiographie".

### **Ferrari, Jérôme**

Ein Gott ein Tier : Roman / Jérôme Ferrari ; aus dem Französischen übersetzt von Christian Ruzicska. - 2017. - 110 Seiten.

ISBN 978-3-906910-02-4 EUR 20.00 - 3-906910-02-4

Zürich : Seccession Verlag für Literatur, [2017]

Werk Ferrari, Jérôme. "Un dieu un animal"

IN GOTT EIN TIER ist ein wuchtiges Requiem über eines der zentralen Themen des Daseins. Er zeichnet ein hell scheinendes Bild über die dunkle Neigung des Menschen, sich einem höheren Wesen unterordnen zu wollen. Und liegt der Refrain dieses Gesangs in der Frage, wie ein solcher Gott beschaffen sein mag, der das Grauen ebenso umfasst wie die Liebe, so antwortet Jérôme Ferrari mit der außergewöhnlich poetischen Kraft seiner Sprache und lässt den Aufschrei hörbar werden gegen ein scheinbar ewig geltendes Gesetz: dass die Dinge nun einmal auf ihre rätselhafte und grausame Weise schlecht enden. Wer diesen Roman gelesen hat, wird ahnen, wie wir uns dem Lauf der Dinge entgegenstellen können.

### **Fitzgerald, Marie**

Die Symphonie des Augenblicks : Roman / Marie Fitzgerald ; aus dem Französischen von Hanna Klimesch. - 2017. - 280 Seiten.

ISBN 978-3-86612-434-9 EUR 20.00

München : Pendo, [2017]

Werk Fitzgerald, Marie. Nos nuits deviendront nos jours

Mit heiterer Gelassenheit wartet der 80-jährige, blinde Klavierlehrer Claude auf den Tod. In der Zwischenzeit muntern ihn nicht nur Chopin und Beethoven auf - da ist auch dieser Obdachlose, der vor seinem Haus Quartier bezogen hat. Kurzerhand gesellt Claude sich mit Baguette und Wein zu ihm. Alain hat zwar alles verloren, aber die Freundschaft zu Claude gibt ihm neuen Mut. Als er beobachtet, wie Claudes hübsche Nachbarin Carole von ihrem Mann geschlagen wird, beschließen die beiden, sie zu retten.

### **Flaubert, Gustave**

Ein schlichtes Herz / Gustave Flaubert ; Übersetzung: Arthur Schurig. - 2013. - 65 Seiten.

ISBN 978-3-95455-513-0 EUR 12.90

Erscheinungsvermerk Bremen : dearbooks, 2013

Gustave Flaubert (1821 1880) veröffentlichte diese längere Erzählung 1877. Im Zentrum steht das einfache Landmädchen Félicité, das nach einer gescheiterten kurzen Liebesgeschichte seit vielen Jahren bei der Witwe Aubain arbeitet. Ein stumpfes, monotones Dasein, in dem allein die Zuneigung zu Mme. Aubains Kindern Paul und Virginie sowie zu deren Neffen Victor Félicité aufleben lassen. Nach Victors und Virginies Tod hängt die inzwischen alt gewordene Félicité schließlich ihr Herz an den feindseligen Papagai Loulou, von dem sie auf anrührend-naive Weise eine Erlösung aus ihrer sinnlos verstreichenden Existenz erhofft.

### **Foenkinos, David**

Das geheime Leben des Monsieur Pick : Roman / David Foenkinos ; aus dem Französischen von Christian Kolb. - 2017. - 331 Seiten.

ISBN 978-3-421-04760-1 EUR 19.99

München : Deutsche Verlags-Anstalt, [2017]

Werk Foenkinos, David, 1974-. "Le" mystère Henri Pick

Im bretonischen Finistère, am wind- und wellenumtosten "Ende der Welt", gibt es eine ganz besondere Bibliothek. Sie sammelt Bücher, die nie erscheinen durften. Eines Tages entdeckt dort eine junge Pariser Lektorin ein Meisterwerk, und der Roman wird zum Bestseller. Der Autor, Henri Pick, war der Pizzabäcker des Ortes. Seine Witwe beteuert, er habe zeit seines Lebens kein einziges Buch gelesen und nie etwas anderes zu Papier gebracht als die Einkaufslisten - ob er ein geheimes Zweitleben führte? Diese verrückte Geschichte spornt viele Menschen an, selbst Neues zu wagen: Paare trennen sich, Liebende finden unerwartet zueinander, und so manche Gewissheit wird auf den Kopf gestellt.

### **Fouchet, Lorraine**

Ein geschenkter Anfang : Roman / Lorraine Fouchet ; aus dem Französischen von Sina de Malafosse. - 2017. - 367 Seiten.

ISBN 978-3-455-60056-8 EUR 20.00 - 3-455-60056-5

Hamburg : Atlantik, 2017

Werk Fouchet, Lorraine. Entre ciel et Lou

Wer auf meiner Beerdigung weint, mit dem rede ich kein Wort mehr", hat Lou oft gewitzelt. Lou, die auf der kleinen bretonischen Insel ein echter Paradiesvogel war und von allen geliebt wurde. Lou mit ihren Spleens -Champagner, bitte, aber nur von Mercier! - und Macken - sie kochte miserabel, aber mit Liebe -, einem Lachen, das lauter war als das Kreischen der Möwen, und einem Herzen so weit wie das Meer. Nun ist Lou tot - und die Familie droht auseinanderzubrechen. Im Testament bittet sie ihren Mann Jo, ihr einen letzten Wunsch zu erfüllen: Er soll das zerrüttete Verhältnis zu ihren erwachsenen Kindern Cyrian und Sarah wieder kitten und beide glücklich machen.

### **Faye, Gaël**

Kleines Land : Roman / Gaël Faye ; aus dem Französischen von Brigitte Große und Andrea Alvermann. - 2017. - 221 Seiten.

ISBN 978-3-492-05838-4 EUR 20.00

München : Piper, [2017]

Werk Faye, Gaël. Petit pays

Damals traf sich Gabriel mit seinen Freunden auf der Straße, erlebte seine Kindheit wie in einem paradiesischen Kokon. Bis seine Familie zerbrach und fast zur selben Zeit sein kleines Land, Burundi, bei einem Militärputsch unvorstellbare Grausamkeiten erdulden musste. Und seine Mutter den Verstand verlor. Zwanzig Jahre später erst, nach der Flucht mit seiner Schwester in ein fernes, fremdes Frankreich, kehrt Gabriel in eine Welt zurück, die er längst verschwunden glaubte. Doch er findet dort etwas wieder, das er für unwiederbringlich verloren hielt.

### **Gary, Romain**

Du hast das Leben vor Dir : Roman / Romain Gary ; aus dem Französischen von Christoph Roeber. - 2017. - 241 Seiten.

ISBN 978-3-85869-761-5 EUR 24.00 - 3-85869-761-3

Zürich : Edition Blau, Belletristik im Rotpunktverlag, 2017

Werk Gary, Romain. "La" vie devant soi

Der Araberjunge Momo lebt im Pariser Stadtviertel Belleville gemeinsam mit anderen Ziehkindern bei Madame Rosa, einer alten Prostituierten, die als Jüdin in Auschwitz war. Unwissend, wie alt er ist, wer seine Eltern sind, macht er sich auf ihre Äußerungen und die anderen Härten des Lebens seinen Reim. Mit großen Augen streunt er durch die Straßen, lässt sich von reichen Frauen ansprechen. Mit Monsieur Hamil, dem Teppichhändler, der alles gesehen hat, tauscht er sich über die Liebe aus, und die angeschlagene Madame Rosa, die einen Aufzug verdient hätte, hievt er die Stufen des sechsstöckigen Hauses hinauf, in dem Huren, Transvestiten, Waisen, Schwarze und Araber zusammenleben. Als ihr Tod naht, begleitet er sie in ihr "jüdisches Versteck" im Keller.

### **Gavalda, Anna**

Ab morgen wird alles anders : Erzählungen / Anna Gavalda ; aus dem Französischen von Ina Kronenberger. - 2017. - 297 Seiten.

ISBN 978-3-446-25049-9 EUR 20.00

München : Carl Hanser Verlag, [2017]

Werk Gavalda, Anna. "La" vie en mieux

Mathilde, 24, verliert ihre Handtasche, nachdem sie in einem Café in Paris einen Drink zu viel hatte. Darin steckt eine Menge Geld, das ihr nicht gehört. Yann, 26, fühlt sich in einem langweiligen Beruf und in einer spießigen Beziehung gefangen. Die eine sucht nach dem richtigen Mann, der andere hat den verkehrten Job, der dritte trauert um sein Kind, bei keinem läuft es richtig rund. Aber: "Ab morgen wird alles anders". Das ist das Motto von Anna Gavaldas neuen Geschichten. In ihnen erzählt die Bestsellerautorin aus Frankreich mit Witz und Leichtigkeit von der unzerstörbaren Hoffnung der Menschen und der altmodischen Macht der Liebe in unseren modernen Zeiten.

### **Goby, Valentine**

Kinderzimmer : Roman / Valentine Goby ; aus dem Französischen von Claudia Steinitz. - 2017. - 236 Seiten.

ISBN 978-3-86915-140-3 EUR 19.95 - 3-86915-140-4

Berlin : ebersbach & Simon, 2017

Werk Goby, Valentine. Kinderzimmer

Deutschland Anfang 1944: Die französische Widerstandskämpferin Mila wird ins Frauen-KZ Ravensbrück deportiert. Sie ist Anfang zwanzig - und sie ist schwanger. Mila kämpft im grausamen Alltag der Lagerhaft täglich um ihr Leben und um das ihres ungeborenen Kindes. Wie durch ein Wunder bringt sie einen gesunden Sohn zur Welt. Er wird mit den anderen Neugeborenen im "Kinderzimmer" von Ravensbrück untergebracht.

### **Gracq, Julien**

Das Abendreich : Roman / Julien Gracq ; aus dem Französischen und mit einem Nachwort von Dieter Hornig. - 2017. - 220 Seiten.

ISBN 978-3-85420-987-4 EUR 23.00

Wien : Literaturverlag Droschl, [2017]

Werk Gracq, Julien. "Les" terres du couchant

Das Reich ist bedroht: Von Osten her nähern sich Feinde, barbarische Horden, die auf alle diplomatischen Interventionen nur mit der Enthauptung der Botschafter reagieren. Der Erzähler bricht mit einigen Freunden aus der selbstgewissen Lethargie der kulturmüden Hauptstadt auf und begibt sich in die Grenzregion, wo eine Entscheidungsschlacht bevorsteht.

### **Hénaff, Sophie**

Kommando Abstellgleis : ein Fall für Kommissarin Capestan / Sophie Hénaff : aus dem Französischen von Katrin Segerer. - 2017. - 347 Seiten.

ISBN 978-3-570-58561-0 EUR 14.99 - 3-570-58561-1

München : carl's books, [2017]

Werk Hénaff, Sophie. Poulets grillés

Das Pariser Hauptkommissariat, 36 Quai des Orfèvres hat eine neue Leitung. Ihr Ziel heißt: die Aufklärungsraten und Statistiken polieren und alle lästigen, aufsässigen und arbeitsunwilligen Mitarbeiter loswerden. Deshalb ruft die Führungsriege eine neue Brigade ins Leben, in der alle Alkoholiker, Faulenzer, Schläger, Depressive und Polizisten, die sich für etwas anderes berufen fühlen - wie z.B. Eva Rozière, die Krimis schreibt, anstatt zu ermitteln -, zusammengefasst werden sollen. Die Leitung übergibt sie Anne Capestan, einer einst hoffnungsvollen jungen Polizistin, die wegen eines fatalen Fehlers vom Dienst suspendiert wurde. Was man von ihr erwartet: stillhalten. Anne hasst aber nichts mehr, als einfach zu gehorchen. Deshalb lässt sie nichts unversucht und baut mit ihrer Truppe der verkrachten Existenzen in einem schäbigen Büro bei miserabler technischer Ausstattung, ohne Waffen und Blaulicht ein Kommissariat der unkonventionellen Methoden auf und löst - zum Schrecken der neuen Chefs - auch noch alte Fälle, die die neue Führungsriege in gar keinem schönen Licht erscheinen lassen ...

### **Hénaff, Sophie**

Das Revier der schrägen Vögel : ein neuer Fall für Kommando Abstellgleis / Sophie Hénaff ; aus dem Französischen von Katrin Segerer. - 2017. - 317 Seiten.

ISBN 978-3-570-58572-6 EUR 15.00

München : carl's books, 2017

Werk Hénaff, Sophie. Rester groupés

Fortsetzung von: Hénaff, Sophie. Kommando Abstellgleis

Die Ermittler-Einheit von Kommissarin Anne Capestan ist wieder da. Sie hat sich um einen neuen schrägen Vogel bereichert, einen Polizisten, der sich für D'Artagnan, den Helden des Romans Die drei Musketiere von Alexandre Dumas hält. Und wieder wird der Truppe der Ausrangierten ein besonders pikanter Fall übertragen: Ein Mord auf offener Straße, das Opfer war ein hohes Tier bei der Polizei - und Anne Capestans Ex-Schwiegervater. Das bringt Anne gleich mehrfach in Schwierigkeiten. Denn wie soll sie es ihrem Exmann beibringen, wenn sie eigentlich nie mehr mit ihm sprechen will? Und das ist nur der Auftakt einer Mordserie .... Wieder löst die Truppe auf unkonventionelle Weise die verzwickten Fälle, und es offenbaren sich private und behördliche Verstrickungen, deren Aufdeckung der neuen Führungsriege von 36, Quai des Orfèvres äußerst unangenehm sind ...

### **Hugo, Victor**

Die Arbeiter des Meeres : Roman / Victor Hugo ; herausgegeben und aus dem Französischen übersetzt von Rainer G. Schmidt. - 2017. - 662 Seiten.

ISBN 978-3-86648-254-8 EUR 48.00 - 3-86648-254-X

Hamburg : mare, 2017

Werk Hugo, Victor, 1802-1885. -Les- travailleurs de la mer

Der Fischer Gilliat ist ein Außenseiter, allein lebt er im Haus "Weges-Ende" nah bei den Klippen, den Menschen im Dorf erscheint er als seltsamer Kauz. Seit er beobachtet hat, wie Déruchette, die Nichte des Reeders, seinen Namen in den (auf Guernsey äußerst seltenen) Schnee geschrieben hat, kommt er gedanklich nicht mehr von dem Mädchen los - und lässt sich, um ihre Liebe zu erringen, auf einen dramatischen und furchtbaren Kampf mit den Naturgewalten ein.

### **Kaddour, Hédi**

Die Großmächtigen : Roman / Hédi Kaddour ; aus dem Französischen von Gretae Osterwald. - 2017. - 477 Seiten.

ISBN 978-3-351-03681-2 EUR 24.00 - 3-351-03681-7

Berlin : Aufbau Verlag, 2017

Werk Kaddour, Hédi. "Les" préponderants

1922 ist die Welt in der maghrebinischen Stadt Nahbès zu aller Zufriedenheit aufgeteilt. Bis ein amerikanisches Filmteam wie ein Meteor in dem Wüstenort einschlägt. Für einen Moment begegnen sich die Amerikanerin Kathryn und Raouf, der Sohn des Caïd, die junge Witwe Ranja, der altersmilde Kolonialist Ganthier und die kesse Pariser Journalistin Gabrielle in einer ebenso unbeschweren wie abenteuerlichen Utopie - ehe das Rad der Geschichte einen jeden wieder an seinen Platz verweist.

### **Kramer, Pascale**

Die Lebenden : Roman / Pascale Kramer ; aus dem Französischen von Andrea Spingler. - 2017. - 169 Seiten : Illustration.

ISBN 978-3-85869-744-8 EUR 27.00 - 3-85869-744-3

Zürich : Edition Blau, Belletristik im Rotpunktverlag, [2017]

Werk Kramer, Pascale. "Les" vivants

### **Kramer, Pascale**

Autopsie des Vaters : Roman / Pascale Kramer ; aus dem Französischen von Andrea Spingler. - 2017. - 169 Seiten.

ISBN 978-3-85869-759-2 EUR 22.00 - 3-85869-759-1

Zürich : Edition Blau, Belletristik im Rotpunktverlag, 2017

Werk Kramer, Pascale. Autopsie d'un père

Ania hat ihren Vater jahrelang kaum gesehen. Da erreicht sie eines Tages ein Anruf seiner neuen Frau: Gabriel hat in der Nacht Selbstmord begangen. Der Freitod scheint im Zusammenhang mit dem Skandal zu stehen, den der als linker Intellektueller bekannte Radiojournalist ausgelöst hat, als er öffentlich Partei für zwei junge Einheimische ergriff, die an seinem Wohnort einen afrikanischen Sans-Papiers brutal ermordet haben.

### **Lambert, Karine**

Und jetzt lass uns tanzen : Roman / Karine Lambert ; aus dem Französischen von Pauline Kurbasik. - 2017. - 221 Seiten.

ISBN 978-3-453-29191-1 EUR 17.99

München : Diana, [2017]

Werk Lambert, Karine. Eh bien, dansons maintenant!

Beinahe wären sie einander nie begegnet: Marcel, der den Sternenhimmel liebt, und Marguerite, die nur dem Tag Schönheit abgewinnen kann. Er, für den nur die Freiheit zählt, und sie, die ausnahmslos allen Regeln folgt. Doch dann verlieren beide ihre langjährigen Ehepartner. An diesem Wendepunkt in ihrem Leben treffen Marguerite und Marcel aufeinander und stellen überrascht fest, dass sie über die gleichen Dinge lachen. Wagen sie es auch, noch einmal zu lieben?

### **Ledig, Agnès**

Zu Hause wartet das Glück : Roman / Agnès Ledig ; aus dem Französischen von Lisa-Maria Rust. - Deutsche Erstausgabe. - 2018. - 330 Seiten.

Serie (dtv ; 26168 :)

ISBN 978-3-423-26168-5 EUR 14.90 - 3-423-26168-4

München : dtv, 2018

Werk Ledig, Agnès. On regrettera plus tard

Valentine lebt schon lange allein, als in einer Gewitternacht ein völlig durchnässter Mann mit einem siebenjährigen Mädchen vor der Tür ihres alten Bauernhauses steht: Die kleine Nanie hat hohes Fieber und kann nicht länger in dem Wohnwagen bleiben, der den beiden als Zuhause dient. Valentine lässt Éric mit seiner kranken Tochter herein, und aus dem spontanen Kurzaufenthalt werden viele Wochen. Doch die Erlebnisse der Vergangenheit treiben Éric wieder zum Aufbruch.

### **Levy, Marc**

Er & sie : Roman / Marc Levy ; deutsch von Amelie Thoma. - 2017. - 348 Seiten.

ISBN 978-3-7645-0594-3 EUR 14.99

München : Blanvalet, [2017]

Werk Levy, Marc. Elle & lui

Sie ist Schauspielerin. Er ist Schriftsteller. Sie heißt Mia. Er heißt Paul. Sie ist eine Engländerin aus London. Er ist ein Amerikaner aus Los Angeles. Sie versteckt sich in Montmartre. Er lebt im Marais. Sie hat sehr viel Erfolg. Er nicht wirklich. Mia ist sogar ein weltweit gefeierter Star, aber Paul hat noch nie von ihr gehört, weil er in seiner ganz eigenen Bücherwelt lebt. Beide fühlen sich einsam, bis sie sich eines Tages in einem kleinen Restaurant begegnen. Obwohl Paul sie zum Lachen bringt und er Mias Ungeschicklichkeit unwiderstehlich findet, wissen beide, dass sie sich nicht verlieben dürfen...

### **Louis, Édouard**

Im Herzen der Gewalt : Roman / Édouard Louis ; aus dem Französischen von Hinrich Schmidt-Henkel. - 2017. - 216 Seiten.

ISBN 978-3-10-397242-9 EUR 20.00

Frankfurt am Main : S. Fischer, 2017

Werk Louis, Édouard. Histoire de la violence

Auf der Pariser Place de la République begegnet Édouard in einer Dezembarnacht einem jungen Mann. Eigentlich will er nach Hause, aber sie kommen ins Gespräch. Es ist schnell klar, es ist eine



spontane Begegnung, Édouard nimmt ihn, Reda, einen Immigrantensohn mit Wurzeln in Algerien, mit in seine kleine Wohnung. Sie reden, sie lachen, aber was als zarter Flirt beginnt, schlägt um in eine Nacht, an deren Ende Reda Édouard mit einer Waffe bedrohen wird.

### **Malet, Léo**

Angst im Bauch : Kriminalroman / Léo Malet ; aus dem Französischen von Andrea Jossen. - 2017. - 166 Seiten.

ISBN 978-3-96054-039-7 EUR 14.90 - 3-96054-039-6

Hamburg : Edition Nautilus, März 2017

Werk Malet, Léo. Sueur aux tribes

Paulot, ein kleiner Betrüger und Trickdieb, gerät in schlechte Gesellschaft. Er wird Mitglied einer Pariser Ganovenbande, die mit der "sanften Methode", also ohne Blutvergießen, Banküberfälle verübt; bis der von Albträumen gequälte Paulot eines Tages bei einem Coup einen Kassierer erschießt. Eine polizeiliche und mediale Hetzjagd quer durch Frankreich wird inszeniert, in der Paulot als blutrünstiger Killer hingestellt wird.

3. Bandes der "Schwarzen Trilogie"

### **Malet, Léo**

Das Leben ist zum Kotzen : Kriminalroman / Léo Malet ; aus dem Französischen von Sarah Baumfelder und Thomas Mittelstädt. - 2015. - 158 Seiten.

ISBN 978-3-89401-823-8 EUR 14.90

Hamburg : Edition Nautilus, August 2015

Werk Malet, Léo. "La vie est dégueulasse

Der Roman erzählt von einer Gruppe junger Rebellen, die nach dem Vorbild der Bonnot-Bande Geld für einen Bergarbeiterstreik beschafft. Als die Aktion blutig ausgeht, wird sie vom anarchistischen Komitee verurteilt, und die Gruppe macht auf eigene Rechnung weiter. In der Spirale von Illegalität und Kriminalität gefangen, bricht ihre Gemeinschaft auseinander. Neid entsteht, Einsamkeit, Verrat. Der Held hat ein Leben voller Fehlschläge und Frustrationen hinter sich und keine Perspektive vor sich. Träume und Phantasien von Liebe sind kurze Illusionen. Einziger Ausweg aus seinem Sklavenleben scheint ihm 'das Böse'. Sein selbsterstörerischer Amoklauf ist durch nichts mehr aufzuhalten.

1. Band der „Schwarzen Trilogie“

### **Malet, Léo**

Die Sonne scheint nicht für uns : Kriminalroman / Léo Malet ; aus dem Französischen von Andrea Jossen. - 2016. - 141 Seiten.

ISBN 978-3-96054-004-5 EUR 14.90 - 3-96054-004-3

Hamburg : Edition Nautilus, März 2016

Werk Malet, Léo. "Le soleil n'est pas pour nous

Das "Paris von unten" mit seinen Spelunken, Quais und Elendsquartieren beschreibt Malet ohne romantische Verklärung. Glück existiert für die Herumtreiber nur als trügerische Hoffnung, auch wenn

es den Namen Gina trägt und ein Entkommen aus dem Elend verspricht. Denn Gina wird an einen Araber verhöhrt, und das Unglück nimmt seinen Lauf. Nach einem Mord ihres eifersüchtigen Geliebten stirbt Gina auf der Flucht. André bestattet sie nach Indianerart auf einem Baum zwischen zwei dicken Ästen, durch die die aufgehende Sonne sie bescheinen kann.

2. Band der „Schwarzen Trilogie“

### **NDiaye, Marie**

Die Chefin : Roman einer Köchin / Marie NDiaye ; aus dem Französischen von Claudia Kalscheuer. - 2017. - 332 Seiten.

ISBN 978-3-518-42767-5 EUR 22.00 - 3-518-42767-9

Berlin : Suhrkamp Verlag, 2017

Werk NDiaye, Marie. "La" cheffe, roman d'une cuisinière

Eine Frau aus bescheidenen Verhältnissen kann schließlich ein Restaurant in Bordeaux eröffnen und wird mit einem Stern ausgezeichnet. Welche Künste hat sie in der Küche gelernt und neu interpretiert? Wie ist sie also zur berühmten Chefköchin geworden? Im neuen Roman von Marie NDiaye, der überragenden Stilistin, werden solche Fragen gestellt, beantwortet - und damit zurückgewiesen.

### **Nothomb, Amélie**

Töte mich : Roman / Amélie Nothomb ; aus dem Französischen von Brigitte Große. - 2017. - 110 Seiten.

ISBN 978-3-257-06989-1 EUR 20.00

Zürich : Diogenes, [2017]

Werk Nothomb, Amélie. "Le" crime du comte Neville

Die 17-jährige Tochter des Grafen Neville gibt Anlass zur Sorge. Eines Nachts läuft sie von zu Hause davon und wird im Wald halberfrozen von einer Wahrsagerin aufgefunden. Als der Vater das Mädchen abholt, prophezeit ihm die Hellseherin, er werde demnächst einen Menschen töten. Die Tochter macht sich diese Weissagung zunutze. Sie versucht den Vater davon zu überzeugen, dass sie das perfekte Opfer ist. Ein Märchen voller böser Vorzeichen und mit einem Happyend.

### **Olmi, Véronique**

Der Mann in der fünften Reihe : Roman / Véronique Olmi ; aus dem Französischen von Claudia Steinitz. - 2017. - 109 Seiten.

ISBN 978-3-95614-167-6 EUR 18.00 - 3-95614-167-9

München : Verlag Antje Kunstmann, [2017]

Werk Olmi, Véronique. J'aimais mieux quand c'était toi

Mitten in der Nacht, auf einer Bank in der Gare de L'Est: Die Züge stehen still, und auch das Leben scheint zum Stillstand gekommen. Wer hier sitzt, ist gestrandet, aus der Welt gefallen. Was hat Nelly, die erfolgreiche Theaterschauspielerin, hier zu suchen?

Bis gestern war ihr Tageslauf, ihr ganzes Denken magnetisch auf die Rolle, auf das fremde Leben ausgerichtet, das sie abends auf der Bühne verkörpert. Bis gestern, als sie im Moment ihres Auftritts den Mann in der fünften Reihe sah, der als einziger nicht zu ihr hinblickte. Was will er von ihr, dieser

Mann, von dem sie sich vor Monaten getrennt hat, den sie immer noch liebt, selbst wenn sie sich weigert, auch nur seinen Namen zu denken? Der Körper versagt der Schauspielerin den Dienst, denn diese Liebe war kein Spiel.

### **Paravel, Dominique**

Die Schönheit des Kreisverkehrs : Roman / Dominique Paravel ; aus dem Französischen von Lis Künzli. - 2017. - 172 Seiten.

ISBN 978-3-312-01016-5 EUR 19.00 - 3-312-01016-0

München : Nagel & Kimche, [2017]

Werk Paravel, Dominique. Giratoire

"Der Kreisverkehr ist das neue Wahrzeichen des Lebensgefühls in Frankreich." So lautet der Slogan der Firma, für die Joaquin arbeitet - als Spezialist für die Gestaltung der Kreismitte. Zu einem Kundentermin auf dem Land muss er die undurchsichtige Firmenberaterin Vivienne mitnehmen. Während der Fahrt stellt sich heraus, dass beide voreinander etwas verheimlichen: Vivienne ihren Auftrag, Joaquin seine Krankheit, Diabetes - und seine akute Unterzuckerung. Die simple Geschäftsreise verwandelt sich in einen irrwitzigen, ungewöhnlichen Roadtrip durch die französische Provinz, und bald bahnt sich zwischen dem unwahrscheinlichen, ungleichen Paar eine Liebesgeschichte an.

### **Parot, Jean-François**

Commissaire Le Floch und das Geheimnis der Weißmäntel : Roman / Jean-François Parot ; aus dem Französischen von Michael von Killisch-Horn. - 2017. - 479 Seiten : Karten.

ISBN 978-3-89667-573-6 EUR 16.00 - 3-89667-573-7

München : Blessing, 2017

Werk Parot, Jean-François. "L'énigme des Blancs-Manteaux

Paris, 1761: Als ein Polizeibeamter der Korruption verdächtig wird, betreut man den jungen Nicolas Le Floch mit dem Fall. Was als Bagatelle beginnt, wird schon bald zum Mordfall, da der verdächtige Beamte verschwindet, und zu einem Skandal, der auch König Ludwig XV und seinen Hofstaat treffen könnte. Während die Pariser Gesellschaft sich dem wilden Treiben des Karnevals hingibt, führen Nachforschungen Nicolas Le Floch in Spielhöllen, Abdeckereien, Edelbordelle und die Verliese der Bastille. Wird er das Geheimnis lüften und den König retten?

### **Perrin, Valérie**

Die Dame mit dem blauen Koffer : Roman / Valérie Perrin ; aus dem Französischen von Elsbeth Ranke. - Deutsche Erstausgabe. - 2017. - 341 Seiten.

ISBN 978-3-426-65405-7 EUR 18.00 - 3-426-65405-9

München : Knaur, April 2017

Werk Perrin, Valérie. "Les oubliés du dimanche

Die quirlige und lebenshungrige Justine arbeitet als Altenpflegerin in einem Seniorenheim. Besonders rührend kümmert sie sich dabei um die 90jährige Hélène, die sich die meiste Zeit mit einem blauen Koffer am Strand, irgendwo im Süden Frankreichs, wähnt. Dort glaubt sie, von ihrem geliebten Mann Lucien erwartet zu werden.

Peu à peu erzählt sie der 21jährigen Justine die bewegende Geschichte ihrer großen Liebe, die während des Zweiten Weltkriegs nicht nur Verzweiflung und Verrat überdauern musste. Dadurch inspiriert begibt sich Justine schließlich selbst auf Spurensuche und kommt dem tragischen Geheimnis hinter dem Autounfall und Tod ihrer Eltern auf die Spur.

### **Poulain, Catherine**

Die Seefahrerin : Roman / Catherine Poulain ; aus dem Französischen von Bettina Bach und Christiane Kuby. - 2017. - 410 Seiten.

ISBN 978-3-442-75739-8 EUR 21.00 - 3-442-75739-8

München : btb, [2017]

Werk Poulain, Catherine. "Le" grand marin

Lili ist frei. Sie hat ihr Leben hinter sich gelassen. Vor der Westküste Alaskas fährt sie als einzige Frau mit einer Fischfangbesatzung über den Ozean. Sie ist dem eiskaltem Wind des Meers ausgesetzt, spürt das Salz auf der Haut, schuftet, schläft an Deck des Schiffes, geht an ihre Grenzen - und wird Teil der rauen Welt der hartgesottenen Matrosen. Doch einer unter ihnen ist anders als alle anderen: Lili und Jude ziehen sich magisch an, ihre Beziehung ist fast zerstörerisch. Als er sie bittet, mit ihm fortzugehen, muss Lili sich entscheiden zwischen der grenzenlosen Freiheit der Meere und der vielleicht größten Liebe ihres Lebens.

### **Prudhomme, Sylvain**

Ein Lied für Dulce : Roman / Sylvain Prudhomme ; aus dem Französischen von Claudia Kalscheuer. - Deutsche Erstausgabe. - 2017. - 222 Seiten.

ISBN 978-3-293-00514-3 EUR 20.00 - 3-293-00514-4

Zürich : Unionsverlag, 2017

Werk Prudhomme, Sylvain. "Les" grands

Couto, einst Gitarrist der legendären Band Super Mama Djombo, schlägt sich mehr schlecht als recht in Guinea-Bissau durchs Leben. Da erfährt er eines Morgens vom Tod seiner ersten großen Liebe Dulce, der Sängerin der Band. Aufgewühlt zieht er durch die Straßen, von Bar zu Bar, von Freund zu Freund. Dreißig Jahre Erinnerung ziehen an ihm vorüber: Bilder der Geliebten, triumphale Konzerte rund um die Welt, Tragödien des Befreiungskampfes.

### **Reverdy, Thomas B.**

Es war einmal eine Stadt : Roman / Thomas Reverdy ; aus dem Französischen von Brigitte Große. - 2017. - 279 Seiten.

ISBN 978-3-8270-1345-3 EUR 22.00

München : Berlin Verlag, [2017]

Werk Reverdy, Thomas B.. Il était une ville

Der Traum des grenzenlosen Kapitalismus, der Traum von Reichtum und Fortschritt, ist im September 2008 endgültig geplatzt. Das gilt für Eugène, den gescheiterten Manager genau wie für die Stadt, in die man ihn geschickt hat: Detroit - einst das Herz der aufstrebenden Industrienation USA - jetzt nur noch Rost und Ruinen. Hier kreuzt Eugènes Weg den von Charlie, einem Zwölfjährigen, der sich auf die falschen Freunde eingelassen hat. Er trifft Gloria, Charlies Großmutter, die Himmel und Hölle in Bewegung setzt, um den mittlerweile verschwundenen Jungen wiederzufinden.

**Reza, Yasmina**

Babylon : Roman / Yasmina Reza ; aus dem Französischen von Frank Heibert und Hinrich Schmidt-Henkel. - 2017. - 218 Seiten.

ISBN 978-3-446-25651-4 EUR 22.00

München : Carl Hanser Verlag, [2017]

Werk Reza, Yasmina. Babylone

Elisabeth gibt eine Frühlingsparty. Sie ist keine erfahrene Gastgeberin und sehr nervös. Viel zu viele Gläser und Stühle. Dennoch scheint alles gut zu gehen, bis sich Jean-Lino und Lydie, die Nachbarn von oben, wegen eines Bio-Hühnchens in die Haare kriegen. Als Elisabeth und ihr Mann schon im Bett liegen, klingelt es. Es ist Jean-Lino, der erzählt, dass er Lydie gerade erwürgt hat. Elisabeth wird er bitten, die Leiche mit ihm zusammen aus dem Haus zu schaffen. - Yasmina Reza hat einen unglaublich komischen und dabei tiefsten Roman geschrieben, der den Leser von einer grotesken Abendgesellschaft in die Abgründe der Paarbeziehung führt und von einer ganz besonderen Freundschaft erzählt.

**Rufin, Jean-Christophe**

Der Schatzmeister des Königs : Roman / Jean-Christophe Rufin ; aus dem Französischen von Nathalie Lemmens. - 2017. - 479 Seiten.

ISBN 978-3-570-10315-9 EUR 20.00

München : C. Bertelsmann, [2017]

Werk Rufin, Jean-Christophe. "Le" grand Cœur

Als Sohn eines bescheidenen Kürschners im 15. Jahrhundert in Bourges geboren, wird Jacques Coeur zum reichsten Mann Frankreichs. Seinem finanziellen und kaufmännischen Geschick ist es zu verdanken, dass Karl VII. den Hundertjährigen Krieg beenden kann. Er verändert die Sicht der alten Welt auf den Orient. Er geht bei Königen und dem Papst ein und aus, und bereist alle Länder der im Spätmittelalter bekannten Welt. Er erlebt Niederlagen und Demütigungen, bevor er Freiheit und Wohlstand erreicht.

**Sagan, Françoise**

Ein gewisses Lächeln : Roman / Françoise Sagan ; aus dem Französischen von Helga Treichel. - 2017. - 138 Seiten.

Serie (Wagenbachs Taschenbuch ; 775)

ISBN 978-3-8031-2775-4 EUR 10.00 - 3-8031-2775-0

Berlin : Verlag Klaus Wagenbach, [2017]

Werk Sagan, Françoise. "Un" certain sourire

Dominique studiert ohne rechte Überzeugung und ist wenig enthusiastisch mit ihrem Kommilitonen Bertrand liiert. Das Studentenleben fließt träge und ziellos dahin, bis Dominique Bertrands charmanten, weltläufigen Onkel Luc kennenlernt. Der ist zwar glücklich verheiratet, aber einem Abenteuer nicht abgeneigt, und nach einigem Zögern verbringt Dominique zwei sommerlich heiße Liebeswochen mit ihm an der Riviera, einem Urlaub, von dem Bertrand nichts weiß. Als sie bemerkt, dass sie sich wirklich verliebt hat, ist es bereits zu spät. Ein schöner, junger, zeitloser Liebeskummerroman mit der sinnlichen Melancholie des französischen Existentialismus.

**Seigle, Jean-Luc**

Ich schreibe Ihnen im Dunkeln : Roman / Jean-Luc Seigle ; aus dem Französischen von Andrea Spingler. - 2017. - 205 Seiten.

ISBN 978-3-406-69718-0 EUR 19.95 - 3-406-69718-6

München : C.H. Beck, [2017]

Werk Seigle, Jean-Luc. Je vous écris dans le noir

Die tragische Geschichte einer jungen und begabten Frau, die während der deutschen Besatzung Frankreichs für einen deutschen Militärarzt arbeitet und dessen Geliebte wird. Nach der Befreiung Frankreichs üben Männer der Résistance fürchterliche Rache an ihr. Später studiert Pauline in Paris, will sich ihrer großen Liebe Félix offenbaren und wird wegen ihrer Vergangenheit von ihm abgewiesen. Im Affekt tötet sie Félix. Sie wird 1950 zum Tode verurteilt, die Strafe wird in lebenslänglich umgewandelt. Währenddessen dreht der Regisseur Henri-Georges Clouzot auf der Grundlage ihres Schicksals den Film "Die Wahrheit" mit Brigitte Bardot in der Hauptrolle. Aus dem Gefängnis entlassen, muss Pauline sich mit diesem Film konfrontieren und weicht schließlich nach Marokko aus. Wieder verliebt sie sich, wieder will sie sich erklären, will herausfinden, was denn ihre Wahrheit ist.

**Sinha, Shumona**

Staatenlos : Roman / Shumona Sinha ; aus dem Französischen übersetzt von Lena Müller. - Deutsche Erstausgabe. - 2017. - 159 Seiten.

ISBN 978-3-96054-047-2 EUR 19.90 - 3-96054-047-7

Hamburg : Edition Nautilus, September 2017

Werk Sinha, Shumona. Apatride

Die Frauen in Shumona Sinhas neuem Roman sind enturzelt, heimatlos, nie ganz angekommen in einer Gesellschaft, die unlebbar ist, vor allem für Frauen und Fremde. Voller Wut erzählt Sinha von Rassismus, Sexismus und Unterdrückung in Frankreich wie in Indien

**Slimani, Leïla**

Dann schlaf auch du : Roman / Leïla Slimani ; aus dem Französischen von Amelie Thoma. - 2017. - 222 Seiten.

ISBN 978-3-630-87554-5 EUR 20.00

München : Luchterhand, [2017]

Werk Slimani, Leïla. Chanson douce

Sie wollen das perfekte Paar sein, Kinder und Beruf unter einen Hut bringen, alles irgendwie richtig machen. Und sie finden die ideale Nanny, die ihnen das alles erst möglich macht. Doch wie gut kann man einen fremden Menschen kennen? Und wie sehr kann man ihm vertrauen?

**Tadjer, Akli**

Wenn unsere Träume Tango tanzen : Roman / Akli Tadjer ; Deutsch von Doris Heinemann. - 2017. - 315 Seiten.

ISBN 978-3-7645-0614-8 EUR 14.99

München : Blanvalet, [2017]  
Werk Tadjer, Akli. La reine du tango

Suzanne wohnt in einer kleinen Wohnung über den Dächern von Paris. Sie lebt sehr zurückgezogen - und nur für den Tanz wie ihre Mutter, die einst die berühmte Königin des Tangos war, bis sie bei einem Brand ums Leben kam und Suzanne allein zurückließ. Wenn sie keinen Tangounterricht gibt, besucht Suzanne jeden Tag einen alten Freund ihrer Mutter, der ihr von früher, von Leidenschaft, tanzenden Paaren und der Magie der Musik erzählt. Das sind die einzigen glücklichen Momente in ihrem Leben, bis sie eines Tages von einem Mann angerempelt wird, der gerade zu fliehen scheint - und ihr den Boden unter den Füßen raubt. Es ist Yan, seines Zeichens Dieb - und leidenschaftlicher Tänzer ...

### **Tardieu, Laurence**

So laut die Stille : Roman / Laurence Tardieu ; aus dem Französischen von Kirsten Gleinig. - Originalausgabe. - 2017. - 168 Seiten : Illustrationen.

ISBN 978-3-942374-89-7 EUR 19.00 - 3-942374-89-7

Gräfelting ; Hamburg : edition fünf, 2017

Werk Tardieu, Laurence. À la fin le silence

Januar 2015: Die Erzählerin schreibt an einem Roman über das Haus ihrer Kindheit in Südfrankreich. Es soll verkauft werden, und sie möchte die Erinnerungen daran retten. Die Anschläge von Paris auf die Redaktion von Charlie Hebdo reißen sie aus dem Schreiben heraus. Der Verlust des Gefühls von Sicherheit in der eigenen Lebenswelt färbt alles - auch der Verlust des großelterlichen Haus es erscheint in anderem Licht. Sich im Schreiben diesen Rückzugsort zu bewahren, der lange untrennbar mit ihrer Existenz verbunden war, wird zu einem aussichtslosen Projekt. In der Erinnerung an das unbeschwerte Leben in Nizza und im Erleben des veränderten Alltags in Paris sucht sie nach Antworten auf die Frage, was in einer zerfallenden Welt noch standhält.

### **Tuil, Karine**

Die Zeit der Ruhelosen / Karine Tuil ; aus dem Französischen von Maja Ueberle-Pfaff. - 2017. - 504 Seiten.

ISBN 978-3-550-08175-0 EUR 24,00

Berlin : Ullstein, [2017]

Werk Tuil, Karine. L'insouciance

Furios erzählt Karine Tuil von Menschen, die getrieben sind von dem Wunsch nach Anerkennung, Geld und Macht - und beinah tragisch daran scheitern. Ein grandioses Gesellschaftspanorama unserer Zeit.

### **Turckheim, Émilie de**

Popcorn Melody : Roman / Émilie de Turckheim ; aus dem Französischen von Brigitte Große.  
- 2017. - 200 Seiten.

ISBN 978-3-8031-3289-5 EUR 18.00

Berlin : Verlag Klaus Wagenbach, 2017

Werk Turckheim, Émilie. Popcorn Melody

Ein Roman über einen dichtenden Ladenbesitzer in der amerikanischen Wüste. So explosiv wie erhitzter Mais, federleicht und warm wie gepopptes Corn. Gut gelaunt, nachdenklich und poetisch.

### **Vareille, Marie**

Manchmal ist es schön, dass du mich liebst / Marie Vareille. - 2017. - 319 Seiten.

ISBN 978-3-328-10144-4 EUR 10.00

München : Penguin Verlag, 2017

Je peux très bien me passer de toi

Die Freundinnen Chloé und Constance sind so unterschiedlich, wie sie nur sein könnten. Doch in einem sind sie sich einig: Es muss sich endlich etwas ändern in ihrem Leben. Für die nächsten sechs Monate schließen sie einen Pakt - während die schüchterne Constance in Paris versucht, die Liebe zu finden, will Chloé in einem kleinen Dorf im Bordeaux einen Roman schreiben und sich um ihre kranke Großmutter kümmern. Und endlich ihren Exfreund vergessen! Aber die idyllischen Weinberge halten so manche Überraschung für Chloé bereit. Denn manchmal muss man nur aufhören zu suchen, um endlich das Glück zu finden ...

### **Viel, Tanguy**

Selbstjustiz : Roman / Tanguy Viel ; aus dem Französischen von Hinrich Schmidt-Henkel. - 2017. - 167 Seiten.

Serie (Quartbuch)

ISBN 978-3-8031-3290-1 EUR 20.00 - 3-8031-3290-8

2ROM

Berlin : Verlag Klaus Wagenbach, [2017]

Werk Viel, Tanguy. Article 353 du code pénal

Martial Kermeur ist des Mordes angeklagt. An einem einzigen Tag, Auge in Auge mit dem Richter, erzählt er die Geschichte seines Lebens in einer kleinen bretonischen Stadt am Meer, von der gescheiterten Ehe mit France und von seinem Sohn Erwan, den er allein aufgezogen hat. Er ist ein einfacher und bescheidener Mann, der das alte Gutshaus verwaltet, bis es einer Großbaustelle weichen muss. Seinem Sohn will er ein Vorbild sein und ihm nicht das Gefühl vererben, auf der Seite der Verlierer zu stehen. Und doch scheitert Kermeur an den eigenen Hoffnungen. Er wird von dem Immobilienspekulanten Antoine Lazenec schmäählich betrogen, dem es über Jahre hinweg gelungen ist, buchstäblich die ganze Stadt mit einer gläsernen Chimäre hinters Licht zu führen und so Gemeinde wie Kleinanleger finanziell zugrunde zu richten.

### **Vigan, Delphine de**



Tage ohne Hunger : Roman / Delphine de Vigan ; aus dem Französischen von Doris Heinemann. - 2017. - 168 Seiten.

ISBN 978-3-8321-9837-4 EUR 18.00 - 3-8321-9837-7

Köln : DuMont, 2017

Werk Vigan, Delphine -de-, 1966-. Jours sans faim

Laure ist neunzehn Jahre alt und magersüchtig. Als die Krankheit lebensbedrohlich ist, wird sie in eine Klinik eingewiesen. Bei der Wahl für oder gegen das Leben hilft ihr vor allem der Arzt, dessen Patientin sie wird. Er ist der Einzige, der hartnäckig um sie ringt. Nach langer Zeit ist er der erste Mensch, dem sich Laure öffnet. Und sie erzählt von dem Teil ihrer Kindheit, der sie in diese Krankheit getrieben hat: das Zusammenleben mit ihrer psychisch kranken Mutter.

### **Vuillard, Éric**

Die Tagesordnung / Éric Vuillard ; aus dem Französischen von Nicola Denis. - 2018. - 118 Seiten.

ISBN 978-3-95757-576-0 EUR 18.00

Berlin : Matthes & Seitz Berlin, 2018

Werk Vuillard, Éric. -L'ordre du jour

20. Februar 1933: Auf Einladung des Reichstagspräsidenten Hermann Göring finden sich 24 hochrangige Vertreter der Industrie zu einem Treffen mit Adolf Hitler ein, um über mögliche Unterstützungen für die nationalsozialistische Politik zu beraten: Krupp, Opel, BASF, Bayer, Siemens, Allianz - kaum ein Name von Rang und Würden fehlt an den glamourösen runden Tischen der Vermählung von Geld und Politik. So beginnt der Lauf einer Geschichte, die Vuillard fünf Jahre später in die Annexion Österreichs münden lässt. Bild- und wortgewaltig führt er den Leser in die Hinterzimmer der Macht, wo in erschreckender Beiläufigkeit Geschichte geschrieben wird.

## **Anthologien**

**Achterbahn** : französische und deutsche Gedichte = -Le grand 8 / Herausgeber/editeurs: Alain Lance, Michael Hohmann ; Übersetzung/traduction: Alexandre Pateau, Gabriele Wennemeier. - 2017. - 151 Seiten.

Text deutsch und französisch

ISBN 978-3-8353-3128-0 EUR 14.90

Göttingen : Wallstein Verlag, [2017]

2017 wird Frankreich Ehrengast der Frankfurter Buchmesse sein. Auf die aktuelle Literaturszene unseres Nachbarlandes wird dadurch eine besonders große Aufmerksamkeit gerichtet sein. Michael Hohmann und Alain Lance haben ein grenzüberschreitendes Projekt initiiert, bei dem jeweils vier der wichtigsten Lyrikerinnen und Lyriker aus Frankreich und Deutschland zusammentrafen. Im Beisein von Übersetzern diskutierten sie über die eigenen Texte und die der jeweils anderen, über die Möglichkeiten und Grenzen der Übersetzbarkeit von Lyrik überhaupt, über Rhythmus, Klang, Reim, Sinn. Bei den konkreten Übersetzungen der Gedichte arbeiteten Dichter und Nachdichter eng (und

kreuzweise) zusammen. Entstanden ist eine aufregende Anthologie mit deutschen und französischen Gedichten, zweisprachig gedruckt, ein lebendiger Dialog.

**L' amour toujours - toujours l'amour?** : junge französische Liebesgeschichten /  
herausgegeben von Annette Wassermann. - Originalausgabe. - 2017. - 186 Seiten.  
Serie (Wagenbachs Taschenbuch ; 776)  
ISBN 978-3-8031-2776-1 EUR 12.00 - 3-8031-2776-9  
Berlin : Verlag Klaus Wagenbach, [2017]  
Werk L' amour toujours - toujours l'amour?

Die Liebe spricht französisch!? Dieses schöne Klischee bestärken und unterlaufen diese Erzählungen sehr junger französischsprachiger Autorinnen und Autoren auf eigenwillige Weisen.

**Blau, weiß, rot** : Frankreich erzählt / herausgegeben von Olga Mannheimer. -  
Originalausgabe. - 2017. - 348 Seiten : Illustrationen.  
Serie (dtv premium)  
ISBN 978-3-423-26152-4 EUR 16.90 - 3-423-26152-8  
München : dtv, 2017

Eine Sammlung von Texten, Bildern, Karikaturen aus der französischen Gegenwartsliteratur - Texte, die in besonderem Maße das Selbstverständnis der Franzosen, die Identität des Landes und den gegenwärtigen Zustand der Gesellschaft beleuchten.